

DOVRE 40CBS



Obsah

Úvod	3
Prohlášení o výkonu	4
Bezpečnost	6
Požadavky na instalaci	6
Obecné	6
Odvod spalin	6
Větrání místností	7
Podlaha a stěny	8
Popis výrobku	8
Instalace	9
Příprava	9
Montáž nohou	9
Montáž západky	9
Demontáž vermikulitových desek	
Instalace vermikulitových panelů	11
Příprava připojení k kouřovodu	12
Montáž a připojení	12
Použití	13
První použití	13
Palivo	13
Osvětlení	14
Spalování dřeva	15
Hašení ohně	15
Odstraňování popela	16
Mlha a opar	16
Řešení problémů	16
Údržba	16
Kouřovod	16
Čištění a další pravidelná údržba	16
Příloha 1: Technické údaje	18
Příloha 2: Rozměry	19
Příloha 3: Vzdálenost od hořlavých materiálů	21
Příloha 4: Diagnostický diagram	23
Rejstřík	24

Úvod

Vážený uživateli,
zakoupením tohoto topného zařízení od společnosti DOVRE jste si vybrali kvalitní výrobek. Tento výrobek patří do nové generace energeticky úsporných a ekologických topných zařízení. Tato zařízení optimálně využívají jak konvekční teplo, tak tepelné záření (sálavé teplo).

- ▶ Váš spotřebič DOVRE byl vyroben na nejmodernějším výrobním zařízení. V nepravděpodobném případě poruchy se můžete vždy spolehnout na podporu a servis společnosti DOVRE.
- ▶ Zařízení nesmí být upravováno; vždy používejte originální náhradní díly.
- ▶ Zařízení je určeno k použití v obývacím pokoji. Musí být hermeticky připojeno k řádně fungujícímu kouřovodu.
- ▶ Doporučujeme nechat zařízení nainstalovat autorizovaným a kompetentním instalátérem.
- ▶ Společnost DOVRE nenese odpovědnost za žádné problémy nebo škody vyplývající z nesprávné instalace.
- ▶ Při instalaci a používání zařízení dodržujte následující bezpečnostní předpisy.

V tomto návodu se dozvíte, jak lze topné zařízení DOVRE bezpečně nainstalovat, používat a udržovat. Pokud potřebujete další informace nebo technické údaje, případně pokud narazíte na problém s instalací, obraťte se nejprve na svého dodavatele.

© 2025 DOVRE NV

Prohlášení o vlastnostech

V souladu s nařízením o stavebních výrobcích 305/2011 č. 060-

CPR-2025

1. Jedinečné identifikační číslo typu výrobku:

40CBS/V2

2. Typ, číslo šarže nebo sériové číslo či jiná forma identifikace stavebního výrobku, jak je stanoveno v článku 11, odstavci 4:

Jedinečné sériové číslo.

3. Účel použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací, jak jej určil výrobce:

Kamna na pevná paliva bez přípravy teplé vody v souladu s normou EN 16510

4. Název, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce, jak je stanoveno v článku 11 odstavci 5:

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgie.

5. Je-li to relevantní, jméno a kontaktní adresa oprávněné osoby, jejíž mandát zahrnuje úkoly uvedené v článku 12 odstavci 2:

-

6. Systém nebo systémy pro posuzování a ověřování trvanlivosti stavebního výrobku, uvedené v příloze V:

Systém 3

7. Pokud se prohlášení o vlastnostech vztahuje na stavební výrobek, na který se vztahuje harmonizovaná norma:

Jmenovaná agentura SGS, registrovaná pod číslem 1639, provedla typovou zkoušku podle systému 3 a vydala zkušební protokol č. EZKA/2025-07/00004-7.

8. Pokud se prohlášení o vlastnostech týká stavebního výrobku, pro který bylo vydáno evropské technické posouzení:

-

9. Prohlášená vlastnost:

The harmonised norm		EN16510-1:2022, EN16510-2-1:2022		
Maximum load chimney		120	kg	
Chimney designation Tclass		T400G		
Safety distances	Front	1000	mm	
	Rear	N/A	mm	
	Side	900	mm	
	Bottom	N/A	mm	
	Ceiling	750	mm	
	Floor radiation area	200	mm	
	Side radiation area	900	mm	
Protective isolation (insert)		mm		SILCA
Emissions		Nominal	Part-load	
CO-emission (13% O ₂)		1220		mg/Nm ³
NOx-emission (13% O ₂)		111		mg/Nm ³
OGC-emission (13% O ₂)		61		mg/Nm ³
PM-emission (13% O ₂)		27		mg/Nm ³
Flue gas temperature		225		°C
minimum draught		12		Pa
Mass flow of flue gasses		7,3		g/s
Output		6		kW
Efficiency		78,6		%
Electrical consumption		0	0	kW
seasonal efficiency		68,6	%	
Energy-efficiency-index		103,97		
Energy-efficiency-class		A		

10. Vlastnosti výrobku popsané v bodech 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v bodě 9.

Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno na výlučnou odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4:



25. 9. 2025 Weelde

Tom Gehem,
generální
ředitel

Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobků se mohou specifikace dodávaného zařízení lišit od popisu v této brožuře, aniž by k tomu došlo k předchozímu oznámení.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel.: +32 (0) 14 65 91 91
B-2381 Weelde, E-mail: info@dovre.be
Belgie

Bezpečnost

 Upozornění: Je nutné přísně dodržovat všechna bezpečnostní předpisy.

 Před použitím spotřebiče si prosím pečlivě přečtete pokyny k instalaci, používání a údržbě, které jsou součástí dodávky.

 Spotřebič musí být nainstalován v souladu s platnými právními předpisy a požadavky platnými ve vaší zemi.

 Při instalaci spotřebiče je nutné dodržovat všechny místní předpisy a předpisy týkající se národních a evropských norem.

 Zařízení by měl instalovat pokud možno autorizovaný instalatér. Instalatéři znají platné předpisy a požadavky.

 Zařízení je určeno k vytápění. Všechny povrchy, včetně skla a připojovací trubky, se mohou velmi silně zahřát (nad 100 °C)! Při obsluze používejte tzv. „chladnou ruku“ nebo chňapku.

 Pokud se v blízkosti zařízení nacházejí malé děti, osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby, zajistěte dostatečnou ochranu.

 Bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých materiálů je nutné přísně dodržovat.

 Na spotřebič ani do jeho blízkosti neukládejte žádné záclony, oděvy, prádlo ani jiné hořlavé materiály.

 Během provozu nepoužívejte v blízkosti spotřebiče hořlavé nebo výbušné látky.

 Komínovým požárům předcházejte pravidelným čištěním komína. Nikdy nespalujte dřevo při otevřených dvířkách.

 V případě požáru komína: uzavřete všechny příklady vzduchu do spotřebiče a vyzooměte hasiče.



Pokud je sklo v zařízení rozbité nebo prasklé, musí být vyměněno, než budete moci zařízení znovu používat.



Zajistěte dostatečné větrání v místnosti, ve které je spotřebič nainstalován. Pokud je větrání nedostatečné, dojde k neúplnému spalování, v důsledku čehož se mohou toxické plyny šířit po místnosti. Více informací o větrání najdete v kapitole „Požadavky na instalaci“.

ké požadavky na instalaci

Obecné

- ▶ Zařízení musí být pevně připojeno k řádně fungujícímu kouřovodu.
- ▶ Rozměry pro připojení: viz příloha „Technické údaje“.
- ▶ O případných specifických požadavcích a předpisech se informujte u hasičského sboru a/nebo u své pojišťovny.

Kouřovod

Kouřovod je nezbytný pro:

- ▶ Odvod spalin pomocí přirozeného tahu.



Vzhledem k tomu, že teplý vzduch v kouřovodu nebo komíně je lehčí než venkovní vzduch, stoupá nahoru.

- ▶ Přívod vzduchu, který je nezbytný pro spalování paliva v zařízení.

Špatně fungující kouřovod nebo komín může způsobit únik kouře do místnosti při otevření dvířek.

Škody způsobené únikem kouře do místnosti nejsou kryty zárukou.



K jednomu kouřovodu nepřipojujte více zařízení (například kotel pro ústřední topení), pokud to místní nebo národní předpisy nepovolují. V případě dvou připojení zajistěte, aby výškový rozdíl mezi připojeními nebyl menší než 200 mm.

Ohledně kouřovodu se poraďte s instalatérem. Správný výpočet kouřovodu najdete v evropské normě EN 13384.

Kouřovod musí splňovat následující **požadavky**:

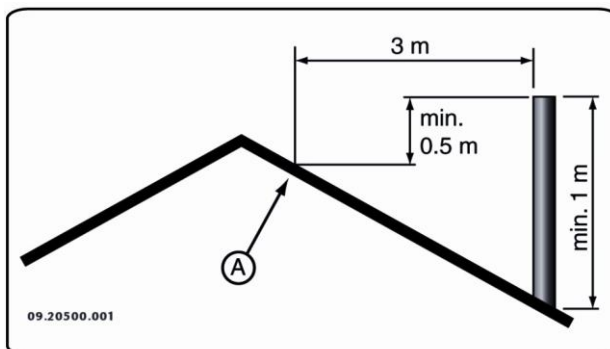
- ▶ Spalovací komín nebo komín musí být vyroben z ohnivzdorného materiálu, nejlépe z keramiky nebo nerezové oceli.
- ▶ Kouřovod nebo komín musí být vzduchotěsný, řádně vyčištěný a musí zaručovat dostatečný tah.

i Ideální je tah/podtlak 15–20 Pa při běžném provozu.

- ▶ Od výstupu kouřovodu musí kouřovod vést co nejvíce svisle. Změny směru a vodorovné úseky narušují odvod spalin a mohou způsobit usazování sazí.
- ▶ Aby se zabránilo přílišnému ochlazení spalin, které snižuje tah, zajistěte, aby vnitřní průměr nebyl příliš velký.
- ▶ Kouřovod nebo komín by měl mít v ideálním případě stejný průměr jako přípojovací manžeta.

i Pro jmenovitý průměr: viz příloha „Technické údaje“. Je-li kouřovod dobře izolován, může být průměr o něco větší (až dvojnásobek průřezu přípojovacího kroužku).

- ▶ Průřez (plocha) kouřovodu musí být konstantní. Širší úseky a (zejména) užší úseky narušují odtok spalovacích plynů.
- ▶ Při montáži krycí desky/odtahové krytky na kouřovod: ujistěte se, že kryt neomezuje výstup kouřovodu a že krytka nebrání odtoku spalin ven.
- ▶ Komín musí ústít v oblasti, která není ovlivněna okolními budovami, stromy ani jinými překážkami.
- ▶ Komín mimo dům musí být zateplen.
- ▶ Komín by měl být vysoký alespoň 4 metry.
- ▶ Pravidlem je: 60 cm nad hřebenem střechy.
- ▶ Pokud je hřeben střechy vzdálen více než 3 metry od kouřovodu: použijte rozměry uvedené na následujícím obrázku. A = nejvyšší bod střechy ve vzdálenosti do 3 metrů.



Větrání místnosti

Pro správný průběh spalování potřebuje spotřebič vzduch (kyslík). Tento vzduch je přiváděn prostřednictvím nastavitelných přívodů vzduchu z prostoru, ve kterém je spotřebič instalován.



Pokud je větrání nedostatečné, dojde k neúplnému spalování, což může vést k šíření toxických plynů v místnosti.

Jako obecné pravidlo platí, že přívod vzduchu by měl činit 5,5 cm²/kW. Dodatečné větrání je nutné, pokud:

- ▶ je zařízení umístěno v dobře izolovaném prostoru.
- ▶ Je k dispozici mechanické větrání, například centrální odsávací systém nebo digestoř v otevřené kuchyni.

Dodatečné větrání můžete zajistit instalací ventilační mřížky na vnější stěnu.

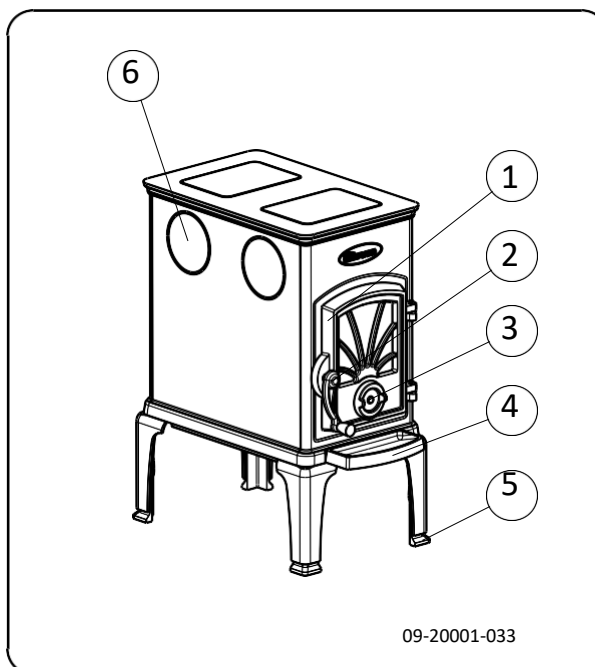
Ujistěte se, že ostatní spotřebiče spotřebovávající vzduch (například sušičky prádla, další topná zařízení nebo ventilátor v koupelně) mají vlastní přívod venkovního vzduchu nebo jsou při používání tohoto spotřebiče vypnuté.

Podlaha a stěny

Podlaha, na kterou je spotřebič umístěn, musí mít dostatečnou nosnost. Hmotnost spotřebiče je uvedena v příloze „Technické údaje“.

-  Hořlavé podlahové krytiny chraňte před tepelným zářením pomocí ohnivzdorné ochranné desky. Viz příloha „Vzdálenost od hořlavých materiálů“.
-  Odstraňte hořlavé materiály, jako je linoleum, koberce a podobné materiály, z prostoru pod ohnivzdornou ochrannou deskou.
-  Dodržujte dostatečnou vzdálenost mezi spotřebičem a hořlavými materiály, jako jsou dřevěné stěny a nábytek.
-  Teplo vyzařuje také připojovací trubka. Zajištěte dostatečnou vzdálenost nebo clonu mezi připojovací trubkou a hořlavými materiály. Pravidlem pro jednovrstvou trubku je vzdálenost rovnající se trojnásobku průměru. Je-li trubka opatřena výstelkou, je přípustná vzdálenost rovnající se jednomu průměru.
-  Koberce a koberečky musí být vzdáleny od ohně nejméně 80 cm.
-  K ochraně hořlavé podlahy před popelem, který by mohl spadnout před kamna, použijte ohnivzdornou podlahovou desku. Podlahová deska musí splňovat národní normy.
-  Rozměry ohnivzdorné ochranné desky: viz příloha „Vzdálenost od hořlavých materiálů“.
-  Další požadavky týkající se požární bezpečnosti najdete v příloze „Vzdálenost od hořlavých materiálů“.

Popis výrobku



1. Dveře
2. Západka
3. Stírací lišta pro regulaci vzduchu
4. Popelník
5. Nastavitelná noha
6. Připojení spalin (uzavřené)

Vlastnosti kamen

- Zařízení je dodáváno s výškově nastavitelnými nohami.
- Přístroj lze připojit ke komínu z boku, zezadu nebo shora. Pro připojení shora je nutná připojovací manžeta, kterou lze objednat samostatně.
- Pro tento spotřebič je k dispozici přídatné zařízení s označením 5T, které slouží jako výměník tepla. Rozměry přídatného zařízení 5T najdete v „Příloze 2: Rozměry“. Pomocí tohoto přídatného zařízení lze spotřebič připojit z boku nebo shora. Pro připojení shora pomocí přídatného zařízení lze použít připojovací manžetu, která je součástí dodávky.

- Základová deska je drážkovaná. Popel, který se hromadí v drážkách, působí jako izolační vrstva, která chrání základovou desku .

Instalace

Příprava

- Ihned po dodání prosím zkontrolujte, zda zařízení nebylo poškozeno během přepravy a zda nevykazuje žádné jiné poškození či vady.

 Pokud zjistíte poškození způsobené přepravou nebo jakékoli jiné poškození či vady, zařízení nepoužívejte a informujte dodavatele.

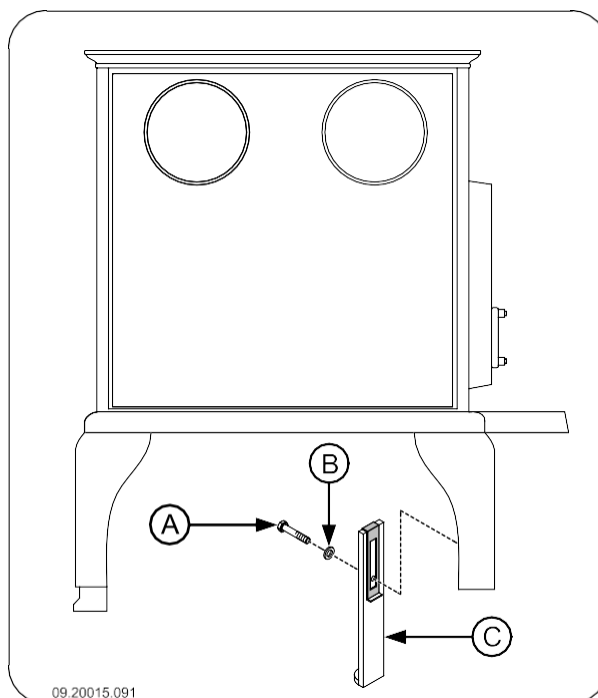
- Před zahájením instalace zařízení z něj vyjměte odnímatelné části* (vnitřní desky z vermikulitu). Dveře lze také snadno vyjmout.

 Odstraněním odnímatelných částí se usnadní manipulace se zařízením a předejde se poškození.



Zapamatujte si umístění odnímatelných částí, abyste je později mohli znovu umístit na správné místo.

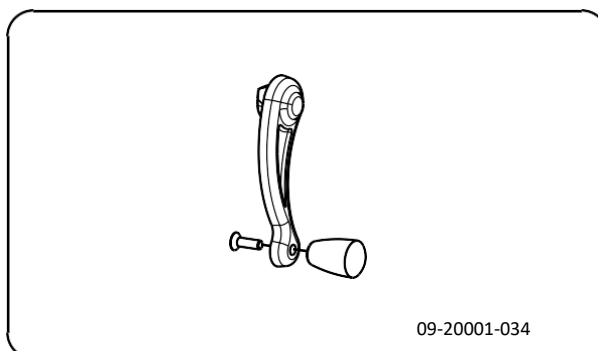
1. Otevřete dvířka a odpojte je od zařízení.
2. Vyjměte vnitřní desky z vermikulitu.



1. Pomocí dodaných šroubů M6 namontujte obě části nožiček do požadované výšky.
2. Překlopte sporák na zadní stranu.
3. Namontujte čtyři nohy na spodní desku pomocí podložek a matic M8, které se nacházejí na spodní desce .

Montáž tlačítka západky

Tlačítko namontujte na západku pomocí montážního materiálu, který je součástí dodávky; viz obrázek níže.



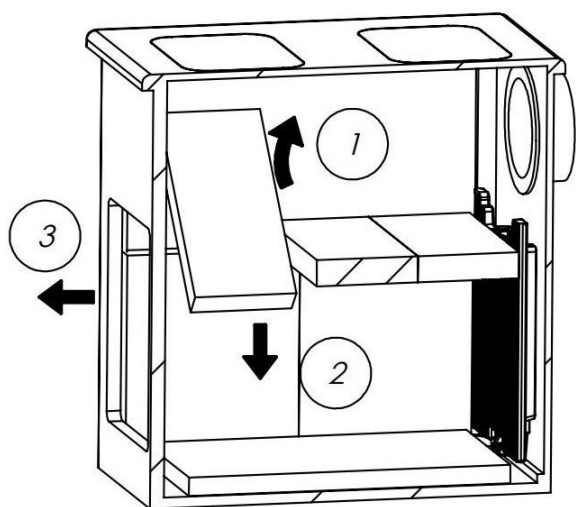
Montáž nožiček

Namontujte nohy na spotřebič; viz následující obrázek.

Demontáž vnitřních desek*

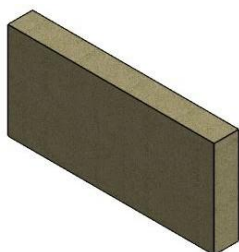
i Vnitřní vermikulitové kameny jsou lehké a mají okrovou barvu. Izolují spalovací komoru a zlepšují tak spalování.

A. Vnitřní horní desky (plamenové desky)



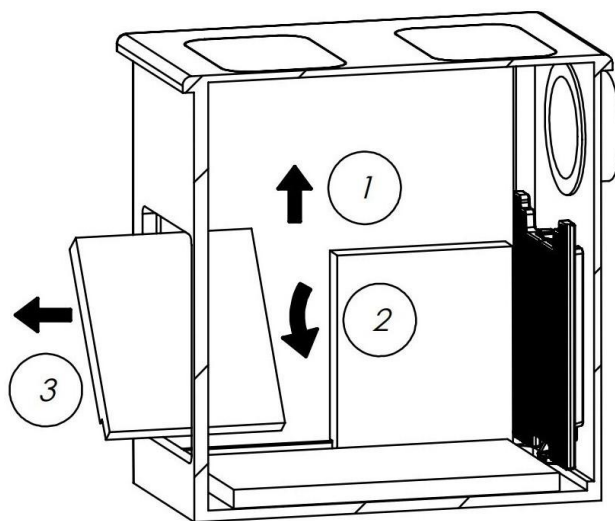
09-20022-100

1. Posuňte vnitřní horní desku dopředu (1)
2. Desku mírně nadzvedněte, abyste ji mohli naklonit desku šikmo (2). Přesuňte desku do spodní části.
3. Vyjměte desku otvorem ve dvířkách (3).
4. Opakujte kroky (1) až (3) u zbývajících 2 horních desek.



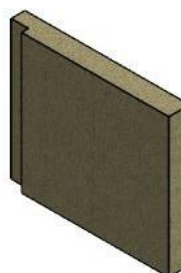
Horní deska z vermikulitu (plamenová deska): 3 kusy

B. Vnitřní boční desky



09-20022-101

1. První boční desku mírně posuňte nahoru (1) a nakloňte ji šikmo (2)
2. Vyjměte desku z pece otvorem ve dveřích
3. Stejným způsobem vyjměte i ostatní vermikulitové boční desky opakováním kroků (1), (2) a (3).



Vermikulitová boční deska: # 4 kusy

Montáž vnitřních desek*

A. Boční desky

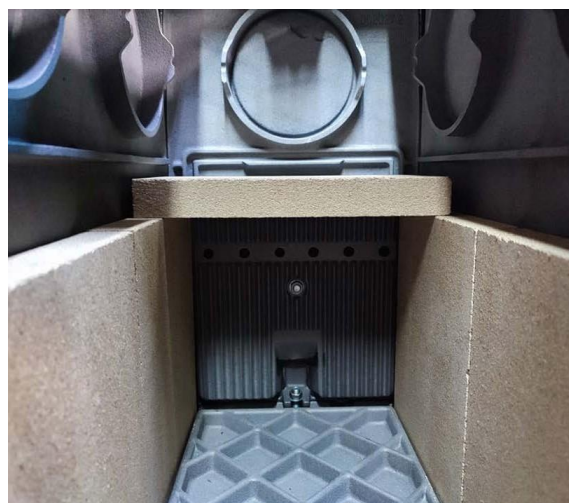


1. Posuňte boční desky tak, aby dosáhly k zadní části kamen



2. Nasuňte na ni další boční desky

B. Horní desky

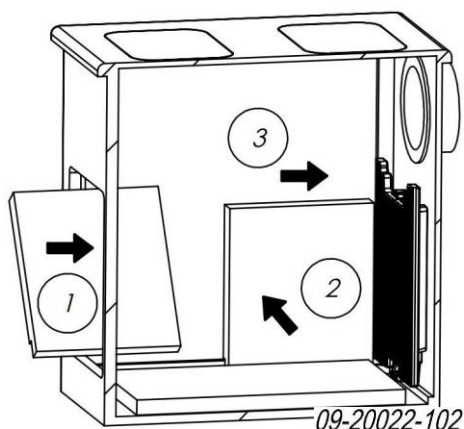


3. Položte horní desky na boční desky.

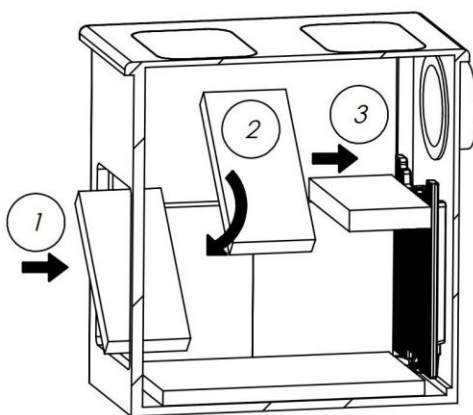


4. Posuňte další horní desky k nim a zatlačte je až dozadu

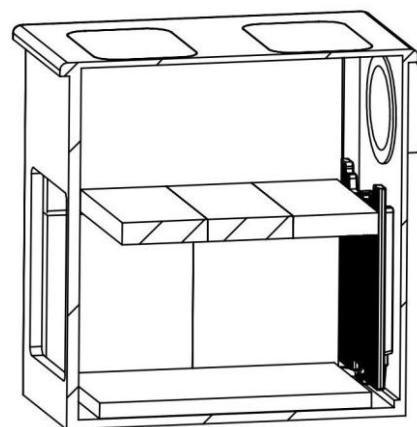
Zkontrolujte, zda jsou všechny desky s otvory pro plamen posunuty k sobě až k zadní části kamen, bez mezer mezi vermikulitovými deskami. A zda jsou vermikulitové desky umístěny podle výše uvedených fotografií. Ty se mohly během přepravy posunout.



1. Posuňte zadní panely dozadu



2. Nasuňte horní desky na boční desky a zasuněte je až dozadu k kamnům



3. Přičný řez s nainstalovanými bočními a 3 horními deskami

Příprava připojení k kouřovodu

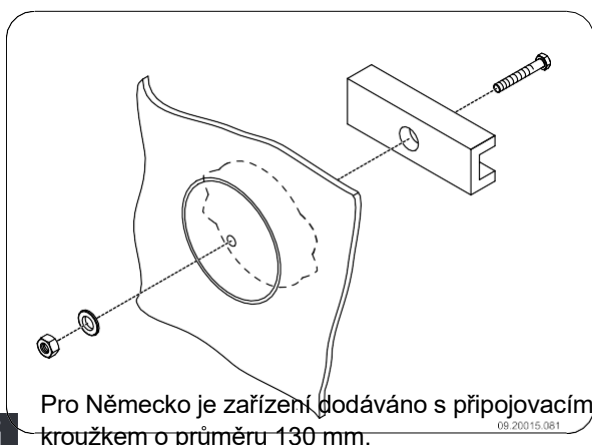
Při připojování spotřebiče ke komínu máte na výběr připojení buď z boku, ze

zadní nebo horní strany. Viz odstavce „Připojení z boku nebo zezadu“ a „Připojení z horní strany“. Je také možné provést připojení pomocí přídatného dílu 5T, který lze objednat samostatně; viz odstavec „Připojení pomocí přídatného dílu 5T“.

- ▶ Pro připojení k horní straně spotřebiče je nutný speciální připojovací kroužek. Tento připojovací kroužek (spolu s krytem) lze objednat samostatně. Objednací číslo je 03.15317.020.
- ▶ Zařízení není dodáváno s otvorem pro odvod spalin.
- ▶ Těsnicí hmota a materiály jsou součástí dodávky.

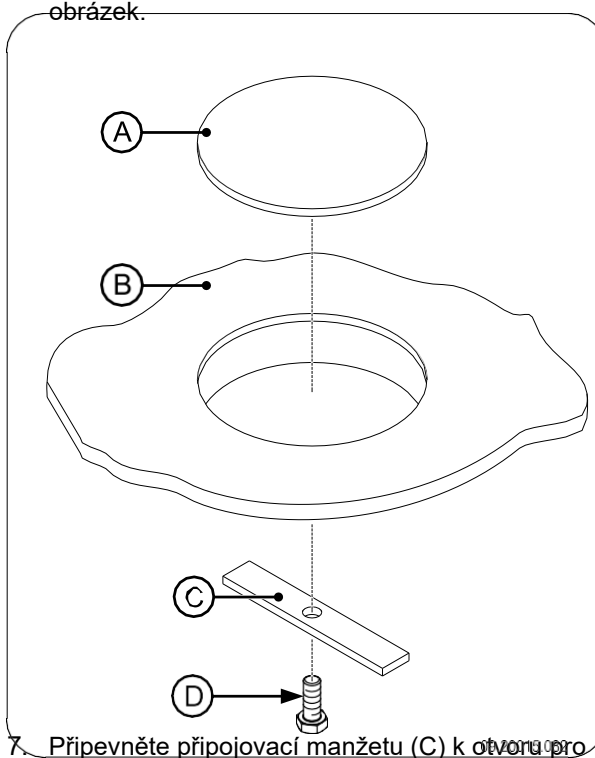
Připojení z boku nebo zezadu

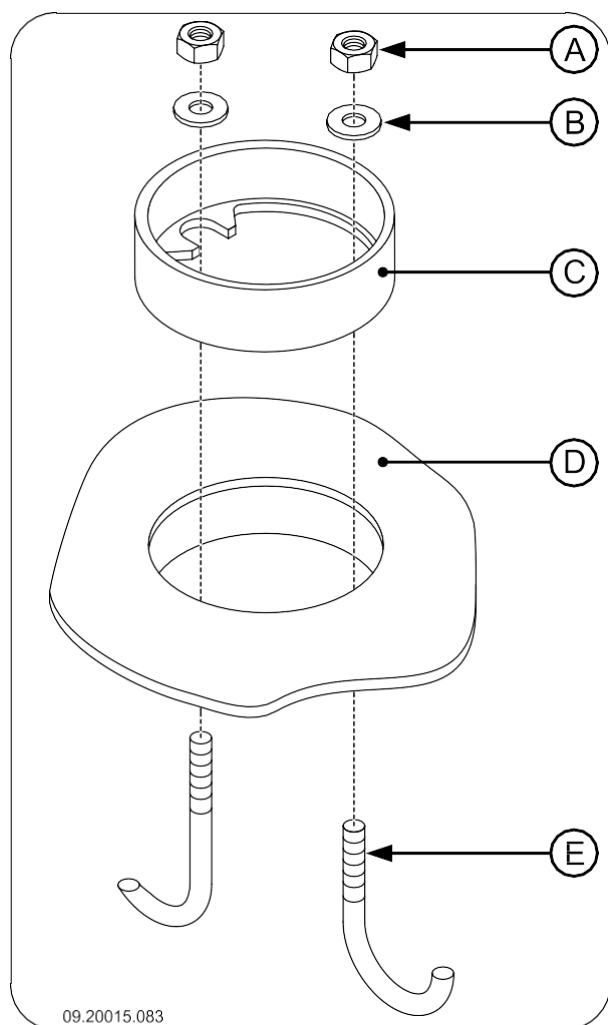
Nejprve si vyberte, zda chcete zařízení připojit k komínu z boku nebo zezadu. Vytvořte otvor pro odvod spalin na zvolené straně a poté namontujte připojovací manžetu dodanou se zařízením.



Otvor pro odvod spalin ve spotřebiči vytvořte odstraněním připojovacího krytu. Použijte následující součásti: napínací prvek, podložku, matici a šroub; viz následující obrázek.

1. Do středu připojovacího krytu vyvrtejte otvor o průměru 10 mm.
 2. Umístěte napínací prvek a šroub na vnitřní stranu připojovacího krytu.
 3. Nasuňte podložku na šroub a na šroub našroubujte matici.
- ⚠** U smaltovaných spotřebičů vložte mezi podložku a spotřebič kus lepenky o rozměrech minimálně 20 cm × 20 cm, aby nedošlo k odštipnutí smaltu.
4. Matici utáhněte rukou. Pro snazší otáčení matice použijte malé množství maziva.
 5. Pomocí kroužkového klíče utáhněte matici tak, aby se kryt připojení vyklopil.
 6. Jakmile je otvor pro spalinu vytvořen, lze jej opět uzavřít pomocí dodaného uzavíracího krytu (A). K upevnění krytu na spotřebič (B) použijte montážní desku (C) a šroub M6x25 (D); viz následující obrázek.





8. K utěsnění přípojného kroužku a krytu ke spotřebiči použijte dodaný tmel na kamna.

Připojení shora

Pro připojení na horní straně potřebujete speciální spojovací objímku. Ta **není** součástí dodávky spotřebiče.

1. Sejměte jeden z obdélníkových krytů z horní strany spotřebiče.
2. Na vzniklý otvor nainstalujte speciální spojovací manžetu.
3. K utěsnění spojovacího kroužku a spotřebiče použijte dodaný těsnicí tmel pro sporáky.

Připojení pomocí nástavce 5T

Nástavec 5T zvětšuje plochu kamen, která vyměňuje teplo, čímž zvyšuje účinnost.

Při použití nástavce 5T, který se prodává samostatně, můžete provést boční a horní připojení prostřednictvím tohoto nástavce.

1. Sejměte obdélníkový kryt z horní strany spotřebiče.
2. Namontujte přípojku 5T na vytvořené otvory.
3. K utěsnění přídatného dílu a zařízení použijte dodaný těsnicí tmel pro kamna.
4. Postupujte podle dalších pokynů v odstavci „Boční nebo zadní připojení“, abyste vytvořili otvor pro odvod spalin a nainstalovali dodaný připojovací manžetový kroužek.

Instalace a připojení

1. Umístěte kamna na správné místo a ujistěte se, že jsou vyrovnaná.
2. Kachle hermeticky připojte k palivu.
3. Zavěste popelník pod spodní desku pod dvířky.
4. Všechny demontované díly vraťte na správná místa v kamnech.



Nikdy nepoužívejte spotřebič bez vnitřních desek z vermikulitu.

Kamna jsou nyní připravena k použití.

Použití

První použití

Při prvním použití přístroje rozdělte silný oheň a udržujte ho v chodu několik hodin. Tím se vytvrdí žáruvzdorný nátěr. Může to způsobit mírné kouření a zápach. V místnosti, kde se přístroj nachází, můžete na chvíli otevřít okna a dveře.

Palivo

Tento spotřebič je určen výhradně ke spalování přírodního dřeva; řezaného a štípaného dřeva, které je dostatečně suché.

Nepoužívejte jiná paliva, protože by mohla způsobit vážné poškození zařízení.

Následující paliva nesmí být používána, protože znečišťují životní prostředí a silně znečišťují zařízení i kouřovod, což může vést k požáru komína:

- ▶ Ošetřené dřevo, jako je odpadní dřevo, natřené dřevo, impregnované dřevo, konzervované dřevo, překližka a dřevotřískové desky.
- ▶ Plasty, odpadní papír a domácí odpad.

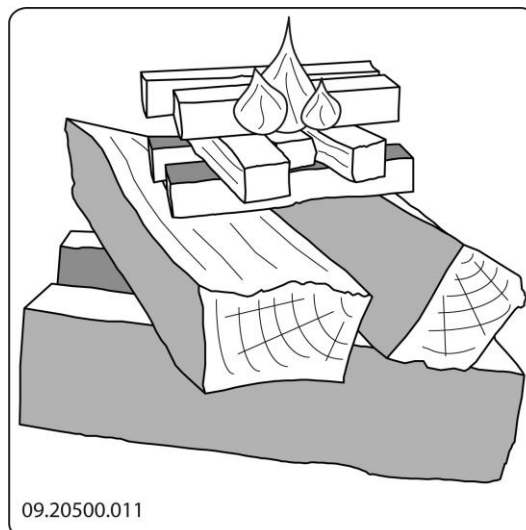
Dřevo

- ▶ Tvrdé dřevo, jako je dub, buk, bříza a dřevo z ovocných stromů, je ideálním palivem pro vaše kamna. Tento druh dřeva hoří pomalu a plameny jsou klidné. Měkké dřevo obsahuje více pryskyřic, hoří rychleji a více jiskří.
- ▶ Používejte vyschlé dřevo, jehož vlhkost nepřesahuje 20 %. Dřevo by mělo být vyschlé alespoň 2 roky.
- ▶ Dřevo nařežte na požadovanou velikost a rozštípněte ho, dokud je ještě čerstvé. Čerstvé dřevo se snáze štípe a rozštípnuté dřevo lépe vysychá. Dřevo skladujte pod střechou, kde k němu má volný přístup vítr.
- ▶ Nepoužívejte vlhké dřevo. Vlhké polena nevytvářejí teplo, protože veškerá energie se spotřebuje na odpařování vlhkosti. To má za následek velké množství kouře a usazování sazí na dvířkách spotřebiče a v kouřovodu. Vodní pára se v zařízení sráží a může unikat skrz mezery v kamnech, což způsobuje černé skvrny na podlaze. Může se také srážet v komíně a tvořit kreozot. Kreozot je vysoce hořlavá sloučenina a může způsobit požár komína .

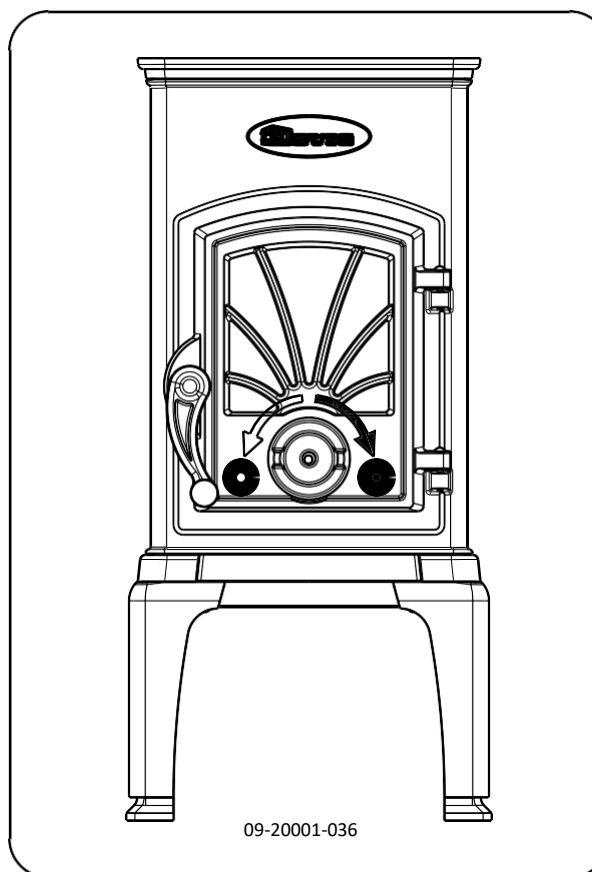
Zapalování

Můžete zkontrolovat, zda má kouřovod dostatečný tah, zapálením papírové kuličky nad deflektorovou deskou. Studený kouřovod má často nedostatečný tah, a proto může část kouře unikat do místnosti namísto toho, aby stoupal komínem. Tomuto problému můžete zabránit zapálením ohně podle níže uvedeného postupu.

1. Na sebe naskládejte dvě vrstvy středně velkých polen napříč.
2. Na polena naskládejte křížem dvě vrstvy podpalového dřeva.
3. Do spodní vrstvy podpalového dřeva vložte kostku podpalovače a zapalte ji podle pokynů na obalu.



4. Zavřete dvířka krbu a zcela otevřete vzduchový posuvník ve dvířkách.
5. Nechte oheň rozhořet do silného plamene, dokud nevznikne žhnoucí vrstva uhlíků. Poté můžete přidat palivo a seřídít zařízení, viz kapitola „Přikládání dřevem“.

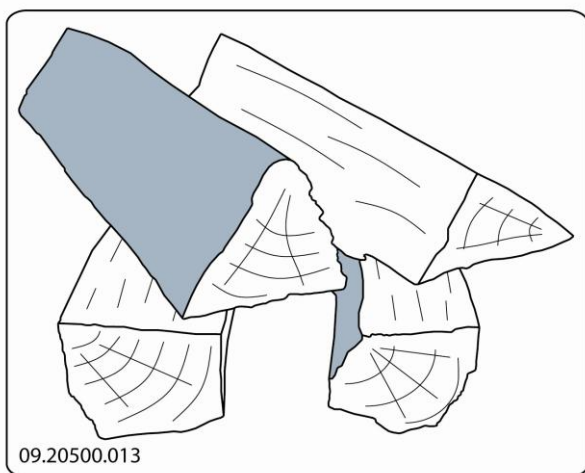


Spalování dřeva

Poté, co jste postupovali podle pokynů pro zapálení:

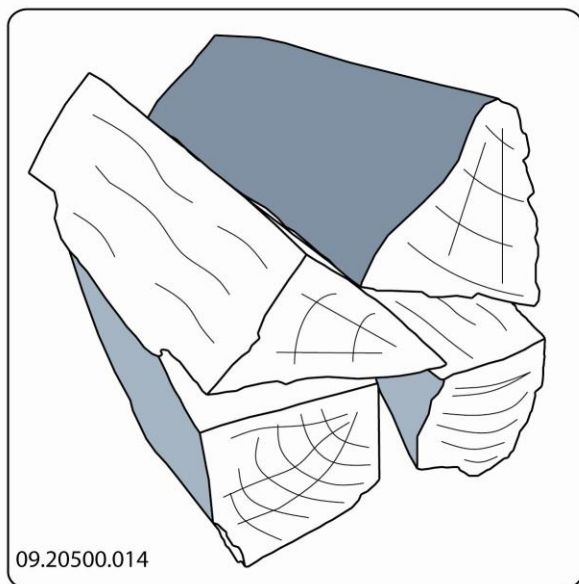
1. Pomalu otevřete dvířka zařízení.
2. Uhlí rovnoměrně rozprostřete po dně podstavce kamen.
3. Na dřevěné uhlí naskládejte několik polen.

Otevřená hromada



Pokud jsou polena naskládána volně, dřevo bude hořet rychle, protože kyslík se snadno dostane ke každému polenu. Pokud chcete kamna používat jen krátkou dobu, vytvořte volnou hromadu.

Kompaktní skládání



Pokud jsou polena naskládána těsně k sobě, dřevo bude hořet pomaleji, protože kyslík se snadno dostane pouze k některým polenům. Pokud chcete topit delší dobu, vytvořte kompaktní hromadu.

4. Zavřete dvířka spotřebiče.
 5. s regulujte oheň pomocí posuvného ventilu
- ⚠ ve dvířkách. Naplňte zařízení maximálně do poloviny.

Rada

- ⚠ Nikdy nespalujte dřevo při otevřených dvířkách.
- ⚠ Pravidelně a důkladně přikládejte do krbu.

Pokud často topíte na nízký výkon, může se v kouřovodu usazovat dehet a kreozot. Dehet a kreozot jsou vysoce hořlavé látky. Silnější vrstvy těchto látek se mohou vznítit, pokud teplota v kouřovodu náhle stoupne.

Pravidelným topením na vysoký výkon se všechny vrstvy dehtu a kreozotu odstraní. Spalování při nízké intenzitě může také způsobit usazování dehtu na okénku a dvířkách zařízení. Při mírných venkovních teplotách je lepší topit dřevem intenzivně po dobu několika hodin, než udržovat oheň s nízkou intenzitou po dlouhou dobu.

- Přívod vzduchu regulujte pomocí větracího otvoru ve dvířkách. **i** Přívod vzduchu přes posuvný ventil zajišťuje přísuv vzduchu nejen vzduch do ohně, ale také ke sklu, takže se tak rychle neznečistí.
- Dvířka vždy otevírejte opatrně.
- Dvířka zavřete ihned po přidání paliva.
- Pravidelné přikládání několika polen je lepší než přidávání velkého množství polen najednou.

Uhasení ohně

Nepřidávejte palivo a nechte oheň prostě vyhasnout. Pokud oheň uhasíte omezením přívodu vzduchu, uvolní se škodlivé látky. Z tohoto důvodu je třeba nechat oheň vyhasnout přirozeně. Oheň sledujte, dokud zcela nevyhasne. Jakmile oheň zcela vyhasne, lze uzavřít všechny přívody vzduchu.

Odstraňování popela

Po spálení dřeva zůstane relativně malé množství popela. Tato vrstva popela tvoří dobrou izolační vrstvu pro základovou desku kamen a zlepšuje spalování. Je vhodné nechat na základové desce kamen tenkou vrstvu popela.

Průtok vzduchu přes ohniště však nesmí být omezen a za vnitřní deskou z vermikulitu se nesmí hromadit popel. Přebytkový popel pravidelně odstraňujte.

Přebytkový popel můžete odstranit pomocí malé lopatky.

Mlha a pára

Mlha a opar brání proudění spalin komínem. Kouř se může vracet zpět a způsobovat zápach. Pokud to není nezbytně nutné, je lepší kamna v mlhavém a zamlženém počasí nepoužívat.

Řešení problémů

Při řešení případných problémů s používáním spotřebiče se řiďte přílohou „Diagnostický diagram“.

Údržba

Dodržujte pokyny k údržbě uvedené v této kapitole, abyste udrželi spotřebič v dobrém stavu.

Komín

V mnoha zemích je kontrola a údržba komína vyžadována zákonem.

- ▶ Na začátku topné sezóny: nechte komín vymést certifikovaným kominíkem.
- ▶ Během topné sezóny a poté, co komín nebyl delší dobu používán: nechte komín zkontrolovat, zda v něm není saze.
- ▶ Na konci topné sezóny: komín uzavřete a utěsněte novými.

Čištění a další pravidelná údržba



Kamna nečistěte, dokud jsou ještě teplá.

- ▶ Vnější povrch kamen očistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Vnitřek kamen můžete důkladně vyčistit na konci topné sezóny:

- ▶ V případě potřeby nejprve vyjměte vnitřní desky z vermikulitu. Pokyny k demontáži a montáži vnitřních desek najdete v kapitole „Instalace“.
- ▶ V případě potřeby vyčistěte přívodní vzduchové kanály.
- ▶ Pokud jsou kamna vybavena odnímatelnou odrazovou deskou, odstraňte ji z horní části zařízení a vyčistěte ji.

Kontrola vnitřních desek z vermikulitu

Vnitřní desky z vermikulitu jsou spotřební materiál a podléhají opotřebení. Pravidelně kontrolujte ohnivzdorné vnitřní desky a v případě potřeby je vyměňte.

- ▶ Pokyny k demontáži a montáži vnitřních desek najdete v kapitole „Instalace“.



Vnitřní desky z vermikulitu mají dlouhou životnost, pokud pravidelně odstraňujete popel, který se za nimi hromadí. Pokud se nahromaděný popel za deskou z vermikulitu neodstraní, deska již nebude schopna odvádět teplo do okolí, což může způsobit její deformování nebo prasknutí.



Nikdy nepoužívejte zařízení bez vnitřních desek z vermikulitu.

Čištění skla

Na dobře vyčištěném skle se nečistoty ulpívají hůře. Postupujte takto:

1. Odstraňte prach a volné saze suchým hadříkem.
2. Sklo vyčistěte čisticím prostředkem na sklo sporáků:
 - a. Naneste čisticí prostředek na sklo sporáků na kuchyňskou houbičku, otřete celý povrch skla a nechte čisticí prostředek působit.

- b. Nečistoty odstraňte vlhkým hadříkem nebo kuchyňskou utěrkou.
- 3. Sklo znovu vyčistěte běžným čisticím prostředkem na sklo.
- 4. Sklo otřete do čista suchým hadříkem nebo kuchyňskou utěrkou.
- K čištění skla nepoužívejte abrazivní ani agresivní prostředky.
- Doporučujeme používat domácí rukavice, abyste si



ránili ruce.
Pokud je sklo v zařízení rozbité nebo prasklé, je nutné jej vyměnit, než budete moci zařízení znovu používat.



Dbejte na to, aby se mezi sklem a litinovými dvířky nedostal žádný čisticí prostředek na sklo sporáků.

Údržba smaltovaných sporáků

Zařízení nikdy nečistěte, dokud je ještě horké. Nejúčinnějším způsobem čištění smaltovaného povrchu kamen je použití jemného zeleného mýdla a vlažné vody. Použijte co nejméně vody, povrch otřete do sucha a zabraňte tvorbě rzi. Nikdy nepoužívejte drátěnku ani jiné abrazivní prostředky. Nikdy nepokládejte konvici přímo na smaltovaná kamna; použijte podstavec, abyste zabránili poškození.

Mazání

Ačkoli litina je mírně samomazná, pohyblivé části je třeba přesto často mazat.

- Pohyblivé části (jako jsou vodící systémy, čepy závěsů, západky a vzduchové kluzáky) promazávejte tepelně odolným mazivem, které je k dostání ve specializovaných obchodech.

Oprava poškozeného laku

Malé plochy poškozeného laku lze opravit pomocí spreje se speciálním tepelně odolným lakem, který je k dostání u vašeho dodavatele.

Opravy smaltovaného povrchu

Smaltování je proces prováděný tradičními metodami, což znamená, že mohou nastat drobné barevné rozdíly a poškození. Spotřebiče procházejí vizuální kontrolou v továrně, to znamená, že inspektor prohlíží povrch po dobu

10 sekund ze vzdálenosti 1 metru.

Jakékoli poškození, které není nápadné, se považuje za v pořádku. Spolu se spotřebičem je dodáván speciální žáruvzdorný lak k opravě drobných poškození vzniklých během přepravy. Žáruvzdornou barvu nanášejte v tenkých vrstvách a před použitím spotřebiče ji nechte dobře zaschnout.

- Některé barvy smaltu jsou citlivé na teplotu. Může se stát, že se barva během používání změní. Původní barva se vrátí, jakmile spotřebič vychladne.
- Pokud se smaltované povrchy velmi zahřejí, mohou se objevit vlasové trhliny. Jedná se o běžný jev, který nemá žádný vliv na fungování



men.
Dbejte na to, aby kamna nebyla přetížena. Pokud dojde k přetížení, povrch se velmi zahřeje, což může mít za následek trvalé poškození smaltu.

Kontrola těsnění

- Zkontrolujte, zda je těsnicí šňůra dvířek stále v dobrém stavu a správně funguje. Těsnicí šňůra podléhá opotřebení a časem bude nutné ji vyměnit.
- Zkontrolujte, zda ze spotřebiče neuniká vzduch. Případné mezery utěsňte tmelem



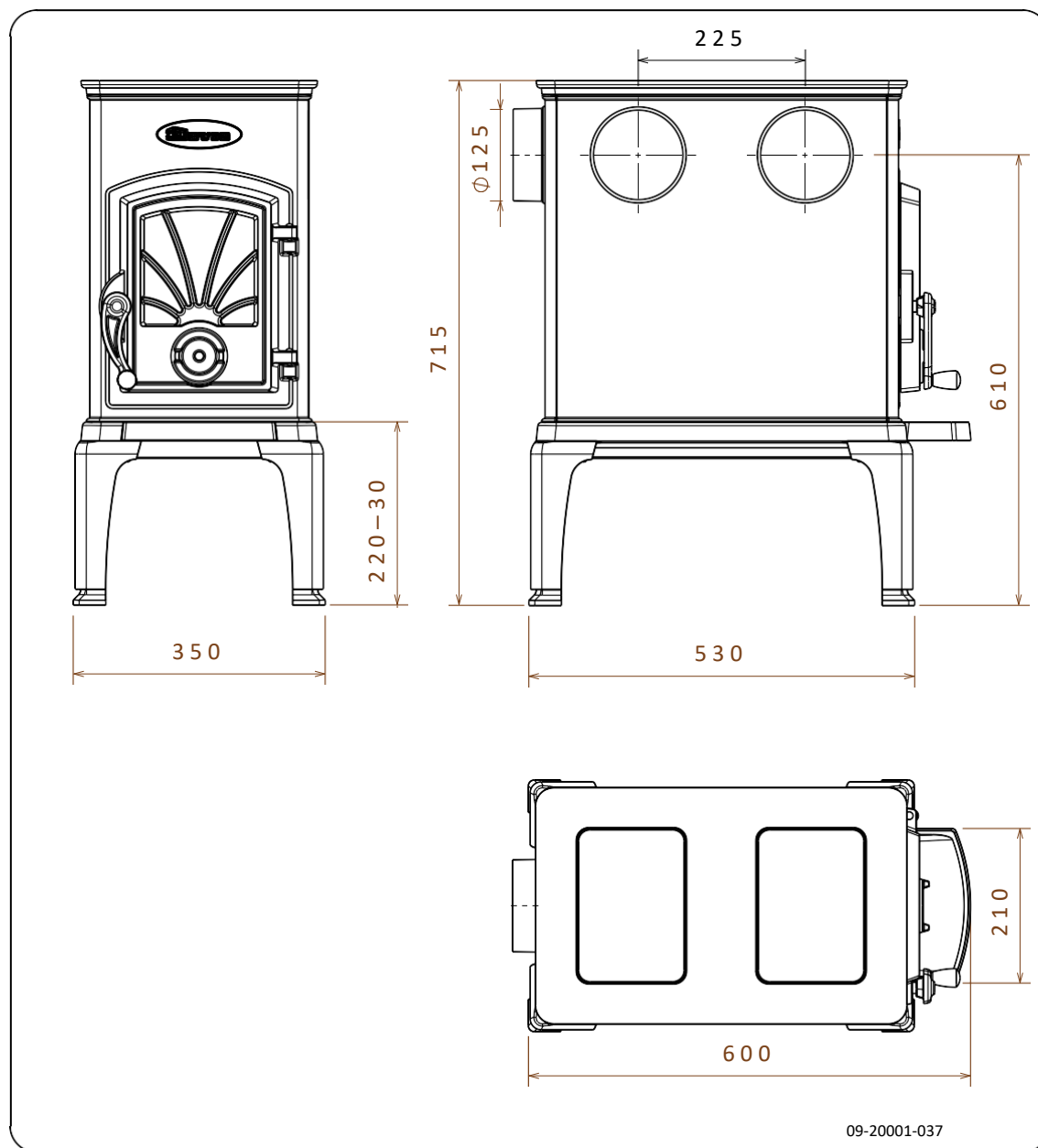
kamna.
Nechte tmel zcela vytvrdnout před zapálením spotřebiče, protože vlhkost v tmelu by mohla vytvořit bubliny, což by vedlo k novému úniku vzduchu.

Příloha 1: Technické údaje

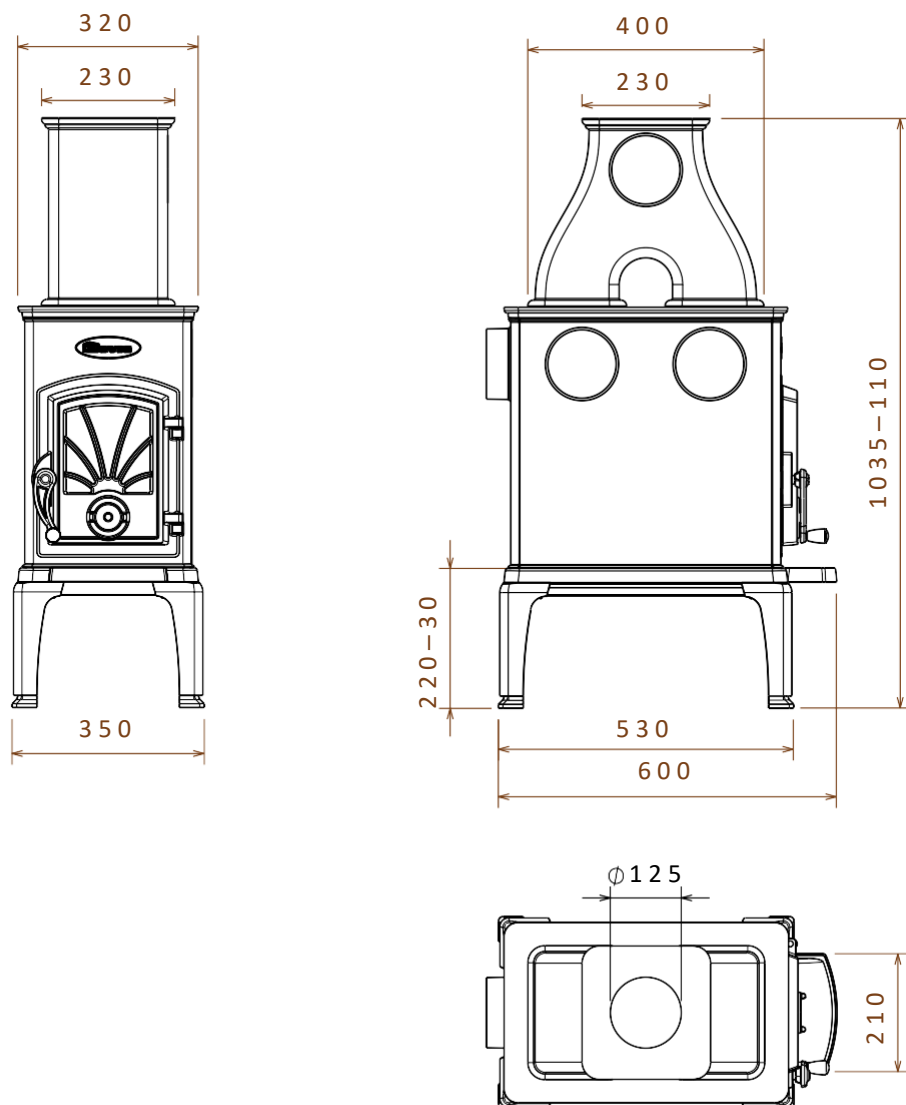
Model		40CBS V2		
Type (EN-16510-1)		B		
Flue connection (Ø)		125	mm	
Chimney designation Tclass		T400G		
Maximum load chimney		120	kg	
Weight		85	kg	
Dimensions (mm)		600x715/775x350		
Recommended fuel		Wood		
Fuel property, max. length		40	cm	
protective isolation (insert)			mm	SILCA
Power supply voltage		-	V	
Distance to non-combustible materials		100	mm	
Safety distances	Front	1000	mm	
	Rear	N/A	mm	
	Side	900	mm	
	Bottom	N/A	mm	
	Ceiling	750	mm	
	Floor radiation area	200	mm	
	Side radiation area	900	mm	
Emissions		Nominal	Part-load	
Output		6		kW
CO-emission (13% O ₂)		1220		mg/Nm ³
NOx-emission (13% O ₂)		111		mg/Nm ³
OGC-emission (13% O ₂)		61		mg/Nm ³
PM-emission (13% O ₂)		27		mg/Nm ³
Efficiency		78,6		%
Flue gas temperature		225		°C
minimum draught		12		Pa
Mass flow of flue gasses		7,3		g/s
Electrical consumption		0	0	kW
Seasonal efficiency		68,6	%	
Energie-efficiëntie-index		103,97		
Energie-efficiëntie klasse		A		

Příloha 2: Rozměry

40CBS/V2



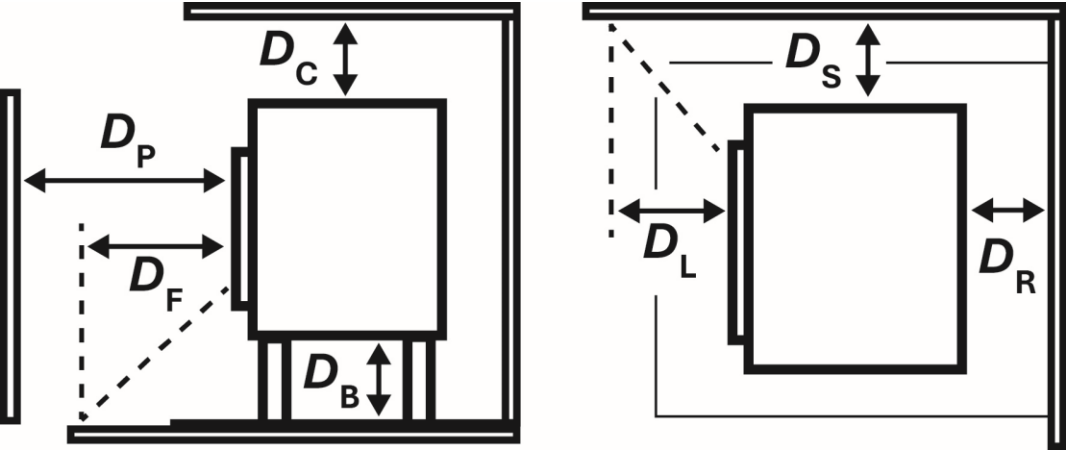
40CBS/V2 + 5T



09-20001-038

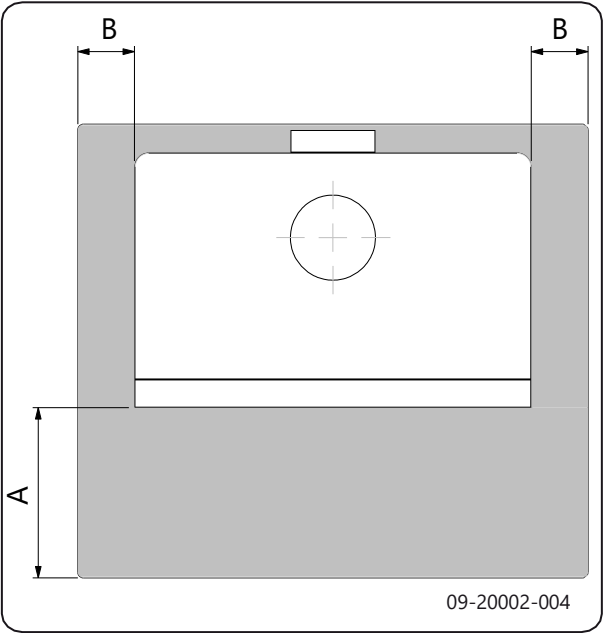
Příloha 3: Vzdálenost od hořlavého materiálu

40CBS/V2 – Minimální vzdálenosti v milimetrech



Front (D_P)	1000	mm
Rear (D_R)	N/A	mm
Side (D_S)	900	mm
Bottom (D_B)	N/A	mm
Ceiling (D_C)	750	mm
floor radiation area (D_F)	200	mm
Side radiation area (D_L)	900	mm

40CBS/V2 – Rozměry protipožární podlahové desky



Minimální rozměry protipožární podlahové desky

	A (mm)	B (mm)
DIN 18891	500	300
Německo	500	300
Finsko	400	100
Norsko	300	100

Příloha 4: Diagnostický diagram

					Problém	
●					Dřevo nehoří	
	●				Vydává nedostatečné teplo	
		●			Při přidávání dřeva dochází k úniku kouře do místnosti	
			●		Oheň v zařízení je příliš intenzivní, je obtížné jej regulovat	
				●	Usazeniny na skle	
					Možná příčina	Možné řešení
●	●	●		●	Nedostatečný tah	Chladný komín obvykle nedokáže vytvořit dostatečný tah. Postupujte podle pokynů pro rozdělení ohně v části „Použití“; otevřete okno.
●	●	●		●	Příliš vlhké dřevo	Používejte dřevo s vlhkostí nejvýše 20 %.
●	●	●		●	Příliš velké polena	Používejte malé kousky podpalového dřeva. Používejte štípané polena o obvodu nejvýše 30 cm.
●	●	●	●	●	Nesprávně naskládání dřeva	Polena skládejte tak, aby mezi nimi mohl volně proudit vzduch (volné skládání, viz „Spalování dřeva“)
●	●	●		●	Komín nefunguje správně	Zkontrolujte, zda komín splňuje požadavky: výška minimálně 4 metry, správný průměr, dobrá izolace, hladký vnitřek, ne příliš mnoho ohybů, žádné překážky v komíně (ptčí hnízdo, příliš mnoho sazí), hermetická těsnost (žádné štěrbiny).
●	●	●		●	Nesprávné umístění komínového tělesa	Dostatečně vysoko nad střechou, žádné překážky v okolí
●	●	●	●	●	Nesprávně nastavené přívody vzduchu	Otevřete přívody vzduchu úplně.
●	●	●		●	Nesprávné připojení spotřebiče k kouřovodu	Spojení by mělo být hermeticky těsné.
●	●	●		●	Podtlak v prostoru, kde je spotřebič instalován	Vypněte odsávací systémy.
●	●	●		●	Nedostatečný přísun čerstvého vzduchu	Zajistěte dostatečný přísun vzduchu; v případě potřeby použijte přívod venkovního vzduchu.
●	●	●		●	Špatné počasí? Inverze (obrácený proud vzduchu v komíně v důsledku vysoké venkovní teploty), extrémní rychlosti větru	V případě inverze doporučujeme zařízení nepoužívat. V případě potřeby nainstalujte na kouřovod přídavnou krytku, abyste zvýšili tah.
		●			Průvan v obývacím pokoji	Zabraňte průvanu v obývacím pokoji, neumísťujte zařízení v blízkosti dveří nebo vzduchových kanálů topení.
				●	Plameny se dotýkají skla	Ujistěte se, že dřevo není umístěno příliš blízko skla. Posuňte kryt přívodu primárního vzduchu blíže k poloze „Zavřeno“.
			●		Ze zařízení uniká vzduch	Zkontrolujte těsnění dvířek a spoje spotřebiče.

Obsah

A

Přidávání dřeva	
udírný	23
Nepříznivé povětrnostní podmínky, nespalujte	
dřevo 16 Provzdušňování ohně	15
Únik vzduchu	17
popel	16
Popel	
odstranit	16
Příloha	
výměník tepla	8
Přídavné zařízení 5T	13

B

Nosnost podlahy	8
Hořlavost	15
přidávání paliva	15
spotřebič se těžko nastavuje	23
ohně je příliš intenzivní	23
nedostatečné teplo	23
doplnění paliva	15
Spalování dřeva	
nedostatečné teplo	16

C

Kryt komínového potrubí	7
Koberec	8
Vermikulit Vnitřní desky	
údržba	16
varování	13
Prevence požáru komína	15
Netěsnosti v zařízení	17
Čištění	
zařízení	16
skla	14
Studená ruka	
armatury	9
Hořlavý materiál	
vzdálenost od	21
Spojovací	
rozměry	19
zadní	12
boční	12

Připojení k kouřovodu	
homí	13

Kryt připojení	
odstranění	12

Regulace přívodu vzduchu	15
--------------------------	----

Kreozot	15
---------	----

D

Vlhké dřevo	14
-------------	----

Rozměry	19
---------	----

Dveře	
těsnicí šňůra	17

Průvan	18
--------	----

Sušení dřeva	14
--------------	----

E

Účinnost	5, 18
----------	-------

Údržba	
údržba	17

Externí přívod vzduchu	
připojení k	13

Hašení požáru	15
---------------	----

F

Hladina naplnění spotřebiče	15
-----------------------------	----

Závěrečná vrstva, údržba	17
--------------------------	----

Požární	
hašení	15
roznícení	

Rozsvěcení 12

Požární bezpečnost	
vzdálenost od hořlavých materiálů	21
podlaha	8
nábytek	8
stěny	8

Podlahy	
nosnost	8
požární bezpečnost	8

Odvod spalin	
napojený na	13
průměr připojení	18
průměr připojení Německo	18
výška	7
údržba	16
požadavky	7
Komínová krytka	7

Teplota	
teplota	5
otvor pro kouřové plyny	
uzavření	12
Spaliny	
hmotnostní průtok	18
Míha, nespalujte dřevo	16
Palivo	
doplňování	15
potřebné množství	16
vhodné	13
doplnění	15
nevhodné	14
dřevo	14

G

Německo	
průměr připojení	18
Sklo	
čištění	16
vklad	23

H

Držák rukojeti	
armatura	9
Výměník tepla	13
upevnění	8
Teplo, nedostatečné	16, 23

I

Instalace	
rozměry	19

K

Podpal	23
--------	----

L

Tlačítko západky	
montáž	9
Nohy	
montáž	9
Rozpalování ohně	14
Mazivo	17
Mazání	17

M

Údržba	
Vnitřní desky z vermikulitu	16

Vyčistit zařízení	16
čištění skla	14
smalt	17
komín	16
mazání	17
těsnění	17
měřicí úsek	18
Mist, nespaluj dřevo	16

N

Jmenovitý výkon	16, 18
-----------------	--------

P

Barva

Kouř

při prvním použití 11

Emise částic	18
--------------	----

R

Odstraňování popela	16
---------------------	----

S

Síta	
usazeniny	23
Těsnící šňůra pro dveře	17
Emise kouře do místnosti	6
Zařízení pro kouření	23
Měkké dřevo	14
Řešení problémů	16, 23
Stohování kulatiny	15
Skladování dřeva	14
Čistič skla kamen	16
Vhodné palivo	13
Vymetání kouřovodu	16

T

Dehet	15
Teplota	18
Nárůst teploty	18
Doplnění paliva	15

U

Nevhodné palivo	12
-----------------	----

V

Větrání	7
pravidlo	7
Větrací mřížka	7

W

Stěny	
požární bezpečnost	8
Varování	
vnitřní desky z vermikulitu	13
požár komína	14–15
požáry komínů	6
hořlavé materiály	6
rozbité nebo prasklé sklo	17
rozbité nebo popraskané sklo	6
horký povrch	6
požadavky	6
čistič skla sporáku	17
pojistné podmínky	6
větrání	6–7
Hmotnost	18
Dřevo	14
vlhkost	14
sušení	14
správný druh	14
skladování	14
nezůstane svítit	23